

Le cinghie a DOPPIA DENTATURA HTD sono appositamente sviluppate per la realizzazione di trasmissioni a "serpentina" e quindi per la movimentazione di diverse utenze con movimento alternato e inverso. Le cinghie presentano buona resistenza a gli oli di uso comune ed hanno un intervallo di temperatura operativa di -25° C ÷ +100° C.

HTD DOUBLE SIDE belts are specifically designed for "serpentine" transmissions, therefore, to handle different utilities with alternated or inverse movement. The belts resist well against commonly used oil and have a temperature range interval of -25° C ÷ +100° C.

Die Riemen mit DOPPELVERZÄHNUNG sind eigens für die Fertigung von Serpentinantrieben entwickelt, also für verschiedene Anwendungen mit abwechselnden und Umkehrbewegungen. Die Riemen weisen einen guten Widerstand gegen die üblicherweise verwendeten Schmieröle auf; ihre Betriebstemperatur liegt zwischen -25° C ÷ +100° C.

Courroies DOUBLE DENTURE HTD sont spécialement développées pour la réalisation de transmissions à « serpent » et donc pour l'entraînement de différents utilisateurs avec un mouvement alternatif et inversé. Les courroies présentent une bonne résistance aux huiles d'usage commun et ont une plage de température de fonctionnement de -25°C à +100°C.

Este tipo de correas se desarrolla específicamente para realizar transmisiones de "serpentin" y por lo tanto para desplazar varios tipos de servicios con un movimiento alternado e inverso. Las correas tienen una buena resistencia a los aceites que se usan normalmente y un intervalo de temperatura operativa comprendido entre los -25° C y los +100° C.

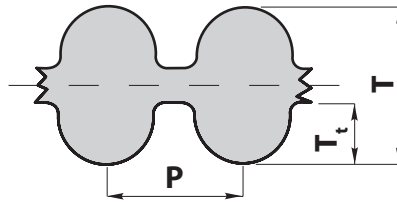
Certificate RoHS e Reach

RoHS and Reach certificates

Zertifizierung RoHS und Reach

Certifiées RoHS et Reach

Certificadas RoHS y Reach



Di seguito le caratteristiche dimensionali delle cinghie a DOPPIA DENTATURA HTD:

Hereunder are the dimensional characteristics of HTD DOUBLE SIDE belts:

Nachstehend die Dimensionscharakteristiken der Riemen mit HTD DOPPELVERZÄHNUNG:

Ci-dessous les caractéristiques dimensionnelles des courroies à DOUBLE DENTURE HTD :

A continuación se indican las características dimensionales de las correas de DIENTES DOBLES HTD:

Sezione cinghia Belt section Riemenquerschnitt Section courroie Sección de la correa		8M	14M
P	[mm]	8	14
T <sub>t</sub>	[mm]	3,40	6,10
T	[mm]	8,30	14,90
W 10mm	[Kg/m]		

**Designazione SATI**

Gli elementi che contraddistinguono la codifica e designazione SATI delle cinghie DENTATE con passo METRICO HTD sono:

**SATI designation**

The elements that distinguish SATI's coding and designation of TIMING belts with HTD METRIC pitch, are:

**Bezeichnung SATI**

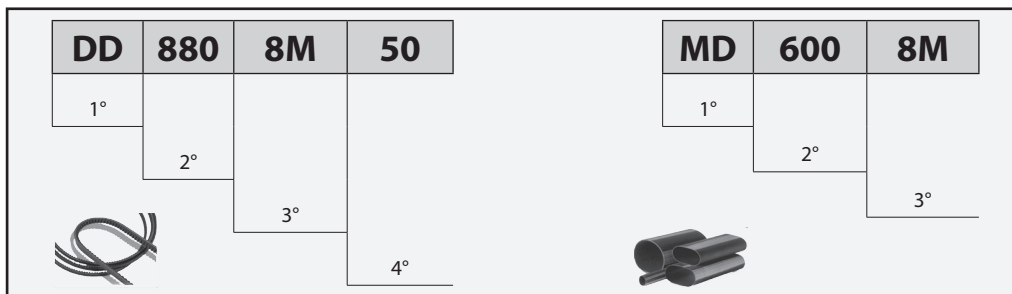
Die kennzeichnenden Elemente der Codierung und Bezeichnung SATI der ZAHNRIEMEN mit METRISCHER HTD Teilung sind:

**Désignation SATI**

Les éléments qui caractérisent la codification et la désignation SATI des courroies DENTÉES avec pas MÉTRIQUE HTD sont :

**Designación SATI**

Los elementos que caracterizan la codificación y la designación SATI de las correas DENTADAS con paso MÉTRICO HTD son los siguientes:



- 1°) Identificativo doppia dentatura
- 2°) Lunghezza primitiva L<sub>p</sub> in millimetri
- 3°) Tipo passo
- 4°) Larghezza W in millimetri

- 1st) Double side identifier
- 2nd) Pitch length L<sub>p</sub> in millimetres
- 3rd) Pitch type
- 4th) Width W in millimetres

- 1.) Kennzeichnung Doppelverzahnung
- 2.) Wirklänge L<sub>p</sub> in Millimeter
- 3.) Typ der Teilung
- 4.) Breite W in Millimeter

- 1) Identifiant double denture
- 2) Longueur primitive L<sub>p</sub> en millimètres
- 3) Type de pas
- 4) Largeur W en millimètres

- 1°) Identificación con dientes dobles
- 2°) Longitud primitiva L<sub>p</sub> en milímetros
- 3°) Tipo de paso
- 4°) Anchura W en milímetros

Es:  
1° identificativo della doppia dentatura DD, lunghezza primitiva L<sub>p</sub> di 880mm (2° campo), il 3° campo identifica il tipo di passo HTD 8M e la larghezza richiesta è di 50mm (4° campo in designazione).

E.g.:  
1st identifier of double side DD, pitch length L<sub>p</sub> of 880mm (2nd field). the 2nd field identifies the type of HTD pitch 3M and the requested width is 50mm (3rd designation field).

BEISPIEL:  
1. Kennzeichen der Doppelverzahnung DD, Wirklänge L<sub>p</sub> di 880 mm (2. Feld). Das 3. Feld identifiziert den Typ der Teilung HTD 8M und die erforderte Breite ist 50 mm (4. Zuweisungsfeld)

Ex. :  
1er identifiant de la double denture DD, longueur primitive L<sub>p</sub> de 880mm (2ème champ). Le 3ème champ identifie le type de pas HTD 8M et la largeur requise est de 50mm (4ème champ en désignation).

Ej.:  
1a identificación de los dientes dobles DD, longitud primitiva L<sub>p</sub> de 880mm (2° campo). El 3° campo identifica el tipo de paso HTD 8M y la anchura solicitada es de 50mm (4° campo en fase de designación).

**Cinghie e manicotti DOPPIA DENTATURA HTD / HTD DOUBLE SIDE belts and sleeves**  
**Riemen und Muffen mit DOPPELTER VERZÄHNUNG HTD / Courroies et manchons DOUBLE DENTURE HTD**  
**Correas y acoplamientos CON DOS FILAS DE DIENTES HTD**



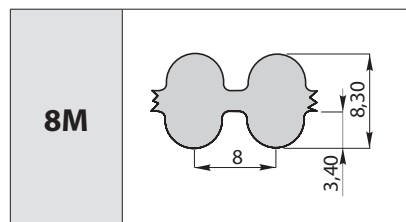
Per i manicotti:  
 1°) Identificativo manicotto doppia dentatura MD  
 2°) lunghezza primitiva  $L_p$  in millimetri  
 3°) Tipo passo

Sleeves:  
 1st) Sleeve MD double side identifier  
 2nd) Pitch length  $L_p$  in millimetres  
 3rd) Pitch type

Für die Muffen:  
 1.) Kennzeichen der Muffe mit Doppelverzahnung MD  
 2.) Wirklänge  $L_p$  in Millimeter  
 3.) Typ der Teilung

Pour les manchons :  
 1) Identifiant manchon double denture MD  
 2) longueur primitive  $L_p$  en millimètres  
 3) Type de pas

Para los acoplamientos:  
 1°) Identificación del acoplamiento de dientes dobles MD  
 2°) longitud primitiva  $L_p$  en milímetros  
 3°) Tipo de paso

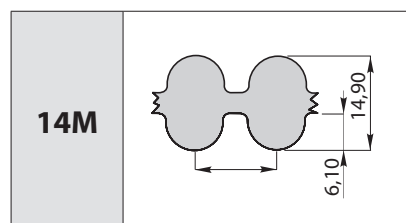


Larghezze unificate W / Standardised W widths Standardbreiten W / Largeurs unifiées W Anchos unificados W		Larghezza manicotti / Sleeve width Muffenbreite / Largeur manchons Anchura de los acoplamientos	
[mm]		$L_p$ [mm]	[mm]
20		560 ÷ 2800	180
30			
50			
85			

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	$L_p$ [mm]
DD 560 8M	70	560
DD 600 8M	75	600
DD 640 8M	80	640
DD 720 8M	90	720
DD 800 8M	100	800
DD 880 8M	110	880
DD 960 8M	120	960

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	$L_p$ [mm]
DD 1040 8M	130	1040
DD 1120 8M	140	1120
DD 1200 8M	150	1200
DD 1280 8M	160	1280
DD 1360 8M	170	1360
DD 1440 8M	180	1440
DD 1600 8M	200	1600

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	$L_p$ [mm]
DD 1760 8M	220	1760
DD 1800 8M	225	1800
DD 2000 8M	250	2000
DD 2400 8M	300	2400
DD 2600 8M	325	2600
DD 2800 8M	350	2800



Larghezze unificate W / Standardised W widths Standardbreiten W / Largeurs unifiées W Anchos unificados W		Larghezza manicotti / Sleeve width Muffenbreite / Largeur manchons Anchura de los acoplamientos	
[mm]		$L_p$ [mm]	[mm]
40		1610 ÷ 5740	180
55			
85			

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	$14Z$	$L_p$ [mm]
DD 1610 14M	115	1610
DD 1778 14M	127	1778
DD 1890 14M	135	1890
DD 2100 14M	150	2100

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	$L_p$ [mm]
DD 2310 14M	165	2310
DD 2450 14M	175	2450
DD 2590 14M	185	2590
DD 2800 14M	200	2800

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	$L_p$ [mm]
DD 3150 14M	225	3150
DD 3500 14M	250	3500
DD 4578 14M	327	4578
DD 5740 14M	410	5740

Cinghie HTD DOPPIA dentatura - HTD DOUBLE side belts - HTD Riemen mit DOPPELTER Verzahnung - Courroies HTD DOUBLE denture - Correas HTD dientes DOBLES - 8M / 14M (mm)